

Memorial
des
Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL
DU
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Mittwoch, 3. Mai 1876.

N^o 31.

MERCREDI, 3 MAI 1876.

Gesetz vom 24. April 1876, betreffend das Visum zur Ausführung der Rollen und Zwangsbefehle in Sachen der directen Steuern.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 17. März 1876 und derjenigen des Staatsrathes vom 24. desselben Monats, gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird;

Haben verordnet und verordnen:

Art. 1. Das Ausführungsvisum der Rollen der directen Steuern durch die General-Direction der Finanzen ist aufgehoben und durch das Visa des Directors der Steuerverwaltung ersetzt.

Art. 2. Das Executionsverfahren zur Beitreibung der directen Steuern, der Accisensteuern und der Zuschlag-Centimen für die Gemeinden geschieht auf Grund von Zwangsbefehlen, welche von dem mit der Empfangnahme beauftragten Einnehmer aufgestellt und durch den Steuereirector executorisch erklärt werden.

Art. 3. Die Artikel 28 des Gesetzes vom 3. Frimaire J. VII, 13, 14 und 15 des Beschlusses vom 16. Thermidor J. VIII, und 27 des Gesetzes vom 26. November 1849 sind abgeschafft.

Loi du 24 avril 1876, concernant la formalité du visa exécutoire des rôles et contraintes en matière de contributions directes.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 17 mars 1876, et celle du Conseil d'État du 24 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1^{er}. La formalité du visa exécutoire des rôles des contributions directes par la direction générale des finances est supprimée et remplacée par l'arrêté du directeur des contributions.

Art. 2. Les poursuites en matière d'impôts directs, d'accises et d'impositions communales additionnelles s'exerceront en vertu de contraintes décernées par le receveur chargé du recouvrement et déclarées exécutoires par le directeur des contributions.

Art. 3. Les articles 28 de la loi du 3 frimaire an VII, 13, 14 et 15 de l'arrêté du 16 thermidor an VIII, et 27 de la loi du 26 novembre 1849 sont abrogés.

Das mit der General-Direction der Finanzen beauftragte Regierungsmitglied bestimmt die Art und Weise, gemäß welcher die Veröffentlichung der Rollen zu geschehen hat.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von allen die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Haag den 24. April 1876.

Für den König-Großherzog :
Dessen Statthalter

Der Staatsminister, im Großherzogthum,
Präsident der Regierung, Heinrich,
F. de Blochausen. Prinz der Niederlande.

Beschluß vom 26. April 1876, wegen Ausführung des vorhergehenden Gesetzes.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung;

Nach Einsicht des Art. 3 des Gesetzes vom 24. d. Mts. und der Gesetze vom 2. und 4. Messidor J. VII, in Betreff der Reclamationen und Veröffentlichungen in Grundsteuerangelegenheiten;

Beschließt :

Art. 1. Die Veröffentlichung der Rollen aller directen Steuern geschieht durch Anschlagzettel, welche durch die Gemeinde-Verwaltung nach der ihr von dem Steuereinnahmer darüber gemachten Anzeige an den gewöhnlichen Stellen anzuhängen sind.

Art. 2. Diese Anschlagzettel sollen die Mahnung enthalten, daß die mit allen gesetzlichen Forderungen versehene Steuerrolle sich in den Händen des Sinnernehmens zu befinde; daß jeder Steuerpflichtige den Betrag, für welchen er in die fragliche Steuerrolle eingetragen ist, innerhalb der gesetzlichen Frist, zur Vermeidung von Zwangsmaßnahmen und unbeschadet jeder Reclamation, zu zahlen habe.

Dieselben sollen auch die Anweisung enthalten, daß jeder Steuerpflichtige, welcher etwa keinen

La publication des rôles se fera suivant le mode à arrêter par le membre du Gouvernement chargé de la direction générale des finances.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

La Haye, le 24 avril 1876.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant

Le Ministre d'État, dans le Grand-Duché,
Prés. du Gouvernement, HENRI,
F. DE BLOCHAUSEN. PRINCE DES PAYS-BAS.

Arrêté du 26 avril 1876, concernant l'exécution de la loi qui précède.

LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT;

Vu l'art. 3 de la loi du 24 de ce mois et les lois des 2 et 4 messidor an VII sur les réclamations et publications en matière de contribution foncière;

Arrête :

Art. 1^{er}. La publication des rôles de toutes les contributions directes se fera par affiches de l'administration communale aux endroits accoutumés, sur l'avis qui lui sera donné par le receveur des contributions.

Art. 2. Ces affiches porteront avertissement que le rôle, revêtu des formalités légales, est entre les mains du receveur à . . . , que chaque contribuable doit acquitter la somme pour laquelle il est porté audit rôle, à peine d'y être contraint et sans préjudice à toute réclamation dans les délais de la loi.

Elles préviendront également le public que tout contribuable qui aurait pu ne pas recevoir d'aver-

Mahnzettel erhalten hat, denselben binnen 14 Tagen beim Einnehmer einzufordern habe.

Art. 3. Das vom Bürgermeister oder dessen Stellvertreter beglaubigte Original oder die Anzeige der geschehenen Veröffentlichung ist dem Einnehmer zu behändigen, welcher letzterer hiervon die Oberbehörde durch Vermittlung der Steuercontroleure in Kenntnis setzen wird.

Art. 4. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 26. April 1876.

Für den Staatsminister, Präsidenten
der Regierung:
Der General-Director der öffentlichen Bauten,
W. v. Röbe.

Königl.-Großh. Beschluß vom 31. März 1876, die Namensänderung des J. Speller aus Berdorf betreffend.

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg; 2c., 2c., 2c.;

Nach Einsicht des Gesuches des Hrn. **Johann Speller** aus Berdorf, Angestellter des Hauses Banque de Paris et des Pays-Bas, wodurch er die Erlaubnis nachsucht seinen Vornamen in „Emil“ umzuändern oder auf seinen Vornamen „Johann“ den Vornamen „Emil“ folgen zu lassen;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 11. Germinal Jahr XI;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Justiz und nach Einsicht der Conseilsberathung der Regierung;

Saben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Hr. **Johann Speller** aus Berdorf, gegenwärtig Angestellter des Hauses Banque de Paris et des Pays-Bas, ist ermächtigt auf seinen Vornamen „Johann“ den Vornamen „Emil“ folgen zu lassen.

tissement, devra le réclamer dans la quinzaine audit receveur.

Art. 3. La minute, ou l'avis de cette publication, certifié par le bourgmestre ou celui qui le remplace sera remis au receveur qui en informera l'administration supérieure par l'intermédiaire des contrôleurs.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 26 avril 1876.

Pour le Ministre d'Etat, Président du
Gouvernement:
Le Directeur général des travaux publics,
V. DE ROEBE.

Arrêté royal grand-ducal du 31 mars 1876, qui concerne le changement de nom du sieur J. Speller de Berdorf.

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la requête du sieur **Jean Speller** de Berdorf, employé à la Banque de Paris et des Pays-Bas, tendant à lui faire obtenir l'autorisation de changer son prénom en celui d'*Emile*, ou de faire suivre son prénom de *Jean* par celui d'*Emile*.

Vu la loi du 11 germinal, an XI;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de notre Directeur général de la justice, et vu la délibération du Gouvernement réuni en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Le sieur **Jean Speller** de Berdorf, actuellement employé de la Banque de Paris et des Pays-Bas, est autorisé à faire suivre son prénom de *Jean* par celui d'*Emile*.

Art. 2. Diese Ermächtigung wird erst nach Verlauf eines Jahres vom Datum der Insertion derselben ins „Memorial“ ab in Kraft treten, wenn inzwischen kein Einspruch dagegen erhoben worden, oder falls, laut Art. 8 des obenerwähnten Gesetzes, die gemachten Einsprüche nicht zulässig befunden worden sind.

Art. 3. Unser General-Director der Justiz ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt. Die dem Interessenten einzuhändigende Abschrift desselben soll gemäß Art. 12 des Gesetzes vom 31. Mai 1824 einregistriert werden.

Luxemburg den 31. März 1876.

Für den König-Großherzog :
Dessen Statthalter
Der General-Director im Großherzogthum,
der Justiz, Heinrich,
Alph. Funck. Prinz der Niederlande.

Gesetz vom 20. März 1876, wodurch Hr. Bernhard Friob, Ackerer und Wirth zu Dalheim, die Naturalisation verliehen wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Naturalisationsgesuches des Hrn. Bernhard Friob, Ackerer und Wirth zu Dalheim, daselbst geboren am 4. April 1848;

Nach Einsicht des Art. 10 der Verfassung;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidungen der Abgeordnetenkammer vom 16. Februar 1876 und des Staatsrathes vom 3. darauffolgenden März, gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird;

Haben verordnet und verordnen:

Art. 1. Dem Hrn. Bernhard Friob ist die Naturalisation verliehen;

Art. 2. Diese Naturalisation unterliegt einer Einregistrierungsgebühr von 50 Franken.

Art. 2. La présente autorisation n'aura d'effet qu'après la révolution d'une année à compter du jour de son insertion au *Mémorial*, s'il n'intervient pas d'oppositions ou si celles qui ont été faites n'ont point été admises, conformément à l'art. 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Directeur général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté, dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'art. 12 de la loi du 31 mai 1824.

La Haye, le 31 mars 1876.

Pour le Roi Grand-Duc :
Son Lieutenant-Représentant
Le Directeur général dans le Grand-Duché,
de la justice, HENRI,
Alph. FUNCK. PRINCE DES PAYS-BAS.

Loi du 20 mars 1876, qui accorde la naturalisation à M. Bernard Friob, cultivateur et cabaretier à Dalheim.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la demande en naturalisation de M. Bernard Friob, cultivateur et cabaretier à Dalheim, né au même endroit le 4 avril 1848;

Vu l'art. 10 de la Constitution;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 16 février 1876, et celle du Conseil d'État du 3 mars suivant, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1^{er}. La naturalisation est accordée au dit M. Bernard Friob.

Art. 2. Cette naturalisation est accordée moyennant un droit d'enregistrement de 50 francs.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von allen die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Saag den 20. März 1876.

Für den König Großherzog :
Dessen Statthalter
im Großherzogthum,
Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck. Für den König Großherzog :
Dessen Statthalter
im Großherzogthum,
Heinrich,
Prinz der Niederlande.

Datum der Annahme.

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. November 1848, Nr. 2.)

Die durch vorstehendes Gesetz dem Hrn. Bernhard Friob verliehene Naturalisation ist von ihm am 12. April c. angenommen worden, wie solches aus einem Protokoll hervorgeht, welches am nämlichen Tage vom Bürgermeister der Gemeinde Dalheim aufgenommen worden und von welchem eine Ausfertigung bei der General-Direction des Innern eingegangen ist.

Luxemburg den 29. April 1876.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Gesetz vom 20. März 1876, wodurch dem Hrn. Emil Müller, Ellen- und Spezereivaarenhändler zu Garnich, die Naturalisation verliehen wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Dranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Naturalisationsgesuches des Hrn. Emil Müller, Ellen- und Spezereivaarenhändler zu Garnich, geboren zu Eischen am 26. November 1842;

Nach Einsicht des Art. 10 der Verfassung;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten;

Nach Einsicht der Entscheidungen der Abgeordneten-kammer vom 16. Februar 1876 und des

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

La Haye, le 20 mars 1876.

Pour le Roi Grand-Duc :
Son Lieutenant-Représentant
Le Directeur général de la justice,
Alph. Funck. Pour le Roi Grand-Duc :
Son Lieutenant-Représentant
dans le Grand-Duché,
HENRI,
PRINCE DES PAYS-BAS.

Date de l'acte d'acceptation.

(Art. 8 de la loi du 12 novembre 1848, N° 2.)

La naturalisation accordée par la loi publiée ci-dessus a été acceptée le 12 avril courant par M. Bernard Friob, ainsi qu'il résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par le bourgmestre de la commune de Dalheim et dont l'expédition a été déposée à la direction générale de l'intérieur.

Luxembourg, le 29 avril 1876.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Loi du 20 mars 1876, qui accorde la naturalisation à M. Emile Muller, marchand d'aunages et épicier à Garnich.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la demande en naturalisation de M. Emile Muller, marchand d'aunages et épicier à Garnich, né à Eischen le 26 novembre 1842;

Vu l'art. 10 de la Constitution;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 16 février 1876, et celle du Conseil d'État du

Staatsrathes vom 3. darauffolgenden März, gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird ;

Haben verordnet und verordnen :

Art. 1. Dem Hrn. Emil Müller ist die Naturalisation verliehen.

Art. 2. Diese Naturalisation unterliegt einer Einregistrierungs-Gebühr von 50 Franken.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz ins „Memorial“ eingerückt werde, um von allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Haag den 20. März 1876.

Für den König-Großherzog :

Dessen Statthalter

Der General-Director im Großherzogthum,
der Justiz, Heinrich,
Alph. Funck. Prinz der Niederlande.

Datum der Annahme.

(Art. 8 des Gesetzes vom 12. November 1848, Art. 2.)

Die durch vorstehendes Gesetz dem Hrn. Emil Müller verliehene Naturalisation ist von ihm am 16. April c. angenommen worden, wie solches aus einem Protokoll hervorgeht, welches am nämlichen Tage vom Bürgermeister der Gemeinde Mamer aufgenommen worden und von welchem eine Ausfertigung bei der General-Direction des Innern eingegangen ist.

Luxemburg den 29. April 1876.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTINY.

Bekanntmachung. — Prinz-Heinrich Eisenbahn-Gesellschaft.

Der Verwaltungsrath beehrt sich die Hrn. Actionäre zu einer außerordentlichen General-Versammlung auf Dienstag, den 23. Mai, um 2 Uhr Nachmittags, in dem Saal der Gesellschaft rue royale, 60, in Brüssel einzuladen.

3 mars suivant, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Art. 1^{er}. La naturalisation est accordée au dit M. Émile Muller.

Art. 2. Cette naturalisation est conférée moyennant un droit d'enregistrement de 50 francs.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

La Haye, le 20 mars 1876.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant

Le Directeur général dans le Grand-Duché,
de la justice, HENRI,
Alph. FUNCK. PRINCE DES PAYS-BAS.

Date de l'acte d'acceptation.

(Art. 8 de la loi du 12 novembre 1848, N° 2.)

La naturalisation accordée par la loi publiée ci-dessus a été acceptée le 16 avril courant par M. Émile Muller, ainsi qu'il résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par le bourgmestre de la commune de Mamer et dont l'expédition a été déposée à la direction générale de l'intérieur.

Luxembourg, le 29 avril 1876.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Avis. — Compagnie des chemins de fer Prince-Henri.

Le Conseil d'administration a l'honneur de convoquer MM. les actionnaires en assemblée générale extraordinaire, le mardi, 23 mai, à 2 heures de relevée, au siège de la Société, rue royale, 60, à Bruxelles.

Tagesordnung:

Genehmigung von Uebereinkommen mit der Großherzoglichen Regierung, der Gesellschaft Lille-Valencienne u. a.

Abänderung der Statuten.

Ernennung von Administratoren und Commissarien.

Die Actien müssen zehn Tage vor der Versammlung an den Kassen der Prinz-Heinrich-Gesellschaft, rue royale, 60, in Brüssel, oder an den Kassen der Nationalbank in Luxemburg hinterlegt werden.

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Jury für Rechtswissenschaft, bestehend aus den H^H. Lefort, Obergerichtsrath, als Präsident, Rausch, Obergerichtsrath, Leibfried und Paul Eyschen, Advocaten, als Mitglieder, und Kirpach, Richter beim Bezirksgerichte zu Luxemburg, als Mitglied-Secretär, wird am 29., 30. und 31. Mai c. in einem der Säle des hiesigen Justizgebäudes zusammentreten, um zur Prüfung des Hⁿ. Alphons Schlessler aus Bettborn, Recipient für die Candidatur, und der H^H. Paul Jurion aus Luxemburg, Lambert Kolbach aus Tüntingen, Alph. Majerus aus Dalheim und Eduard Wolff aus Luxemburg, Recipienten für das Doctorat der Rechtswissenschaft, zu schreiten.

Die schriftliche Prüfung wird für alle Recipienten am 29. Mai, 9 Uhr Vormittags und 3 Nachmittags, stattfinden.

Die mündliche Prüfung findet statt, wie folgt: diejenige des Hⁿ. Schlessler am 30. Mai, 9 Uhr Vormittags; diejenige der H^H. Kolbach und Jurion an demselben Tage, 3 Uhr Nachmittags; diejenige der H^H. Majerus und Wolff, am 31. Mai, 3 Uhr Nachmittags.

Luxemburg den 1. Mai 1876.

Der General-Director der öffentlichen Bauten,
W. v. R ö b e.

Ordre du jour:

Approbation de conventions avec le Gouvernement grand-ducal, la société de Lille à Valenciennes, et autres.

Modifications aux statuts.

Nomination d'administrateurs et de commissaires.

Les dépôts d'actions devront se faire dix jours avant l'assemblée, soit aux caisses de la Comp. des chemins de fer Prince-Henri, rue royale, 60, à Bruxelles, soit aux caisses de la Banque Nationale à Luxembourg.

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour le droit, composé de MM. Lefort, conseiller à la Cour supérieure de justice, président, Rausch, conseiller à la même Cour, Leibfried et Paul Eyschen, avocats, membres, et Kirpach, juge au tribunal d'arrondissement à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira les 29, 30 et 31 mai courant en session extraordinaire, dans une des salles du palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de M. Alphonse Schlessler de Bettborn, récipiendaire pour la candidature en droit, et de MM. Paul Jurion de Luxembourg, Lambert Kolbach de Tuntange, Alph. Majerus de Dalheim, et Edouard Wolff de Luxembourg, récipiendaires pour le doctorat en droit.

L'examen par écrit aura lieu, pour tous les récipiendaires, le 29 mai à 9 heures du matin et à 3 heures de relevée.

L'examen oral aura lieu dans l'ordre suivant: celui de M. Schlessler le 30 mai, à 9 heures du matin; celui de MM. Kolbach et Jurion le même jour, à 3 heures de relevée; celui de MM. Majerus et Wolff, le 31 mai, à 3 heures de relevée.

Luxemburg, le 1^{er} mai 1876.

Le Directeur général des travaux publics,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Notariat.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß der Notar Arnold Schaack von Vianden zum definitiven Depositär der Urkunden seines Vorgängers, des Notars Meyer, ernannt worden ist.

Diese Urkunden begreifen die Protokolle der Notare J. B. André, Veyder, Gobaud, Schmit, Hippert, Feyden, Wolff und Meyer.

Die Protokolle der Notare Damian André, A. Printz, J. M. Veyder, Vater, und Fr. K. Jos. Giebel sind gemäß Art. 76 der Königl. Großh. Verordnung vom 3. October 1841, da sie über hundert Jahre alt sind, in der Kanzlei des Bezirksgerichtes zu Diekirch niedergelegt worden.

Luxemburg den 28. April 1876.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Avis. — Notariat.

Il est porté à la connaissance du public que le notaire Arnold Schaack de Vianden a été nommé depositaire définitif des minutes du notaire Meyer, son prédécesseur.

Ces minutes comprennent les protocoles des notaires J.-L. André, Veyder, Gobaud, Schmit, Hippert, Feyden, Wolff et Meyer.

Les protocoles des notaires Damien André, A. Printz, J.-M. Veyder, père, et Fr.-Ch.-Jos. Giebel ont été déposés au greffe du tribunal d'arrondissement de Diekirch en exécution de l'art. 76 de l'ordonnance royale grand-ducale du 3 octobre 1841, comme ayant plus de cent ans de date.

Luxembourg, le 28 avril 1876.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES. totales.
Du 1 ^{er} au 31 mars 1876	70,183 75	310,153 75	45,061 25	425,398 75
Du 1 ^{er} janvier au 29 février 1876 . .	128,662 50	600,353 75	90,122 50	819,138 75
Du 1 ^{er} janvier au 31 mars. . . { 1876	198,846 25	910,507 50	135,183 75	1,244,537 50
{ 1875	207,736 25	1,138,515 00	66,375 00	1,412,626 25
Différences en faveur de { 1876	"	"	68,808 75	"
{ 1875	8,890 00	228,007 50	"	168,088 75
Produit kilométrique correspondant à { 1876.			29,441 04	
{ 1875.			33,689 50	